

Die Kocarek GmbH wurde im Jahre 1976 gegründet und verfügt über 45 Jahre Erfahrung im Sprachenmanagement. Die Qualität unserer Sprachdienstleistungen steht bei uns an erster Stelle. Unser tägliches Ziel ist: **Den Tag unserer Kund:innen besser zu machen** und sie beim Erreichen ihres **geschäftlichen Erfolgs zu unterstützen**. Dafür gehen wir so ziemlich jede Extrameile.

### Was bedeutet das?

Wir möchten unsere Kund:innen verstehen, auf jeden ihrer Wünsche eingehen, mit auf Kundenbedarf fein abgestimmten Vorschlägen bestehende Kundenbeziehungen vertiefen und uns damit – stets auf wertschätzende und persönliche Kommunikation auf Augenhöhe achtend – in der hohen Kunst der Dienstleistung immer wieder selbst übertreffen. Täglich stellen wir uns kurzfristigen Änderungen und komplexen Kundenwünschen, und unterstützen einander wann immer eine:r von uns Unterstützung braucht – auch wenn es manchmal zum Haare raufen ist. Wir werden immer agiler, jede:r übernimmt Verantwortung und beteiligt sich am stetigen Verbesserungsprozess. Die Abteilungen arbeiten eng verzahnt, offene Kommunikation wird gefördert und gefordert, Fehler sind zum Lernen da – und wir können immer etwas lernen, weil wir glücklicherweise stetig neue Anforderungen sehen.

Wir arbeiten sehr sorgfältig, dokumentieren erarbeitete Prozesse und legen großen Wert auf Einhaltung besonderer Kundenwünsche und kommunizierter Liefertermine. Unsere Mitarbeiter:innen blieben auch in den einzelnen COVID-19 Phasen stets ansprechbar und vollständig handlungsfähig: Unsere hohe Flexibilität und Reaktionsfähigkeit verdanken wir nicht zuletzt unserer technologischen Ausstattung: unseren Notebooks, der serverbasierten mobilen Telefonanlage und den Home-Office- bzw. Tele-Arbeit-Möglichkeiten.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir  
eine:n **Projektmanager:in (m/w/d)**

Deine Aufgaben bei uns:

- Du analysierst die Kundenaufträge und planst, kalkulierst und organisierst die Übersetzungs- und Lokalisierungsprojekte in allen Details – vom Auftragseingang bis zur abschließenden Rechnungsstellung.
- Du stellst die Projektteams zusammen, briefst und beauftragst die internen und externen Kollegen (Übersetzer, Revisoren, DTP Experten) und bist damit zuverlässige:r Ansprechpartner:in für unsere Kund:innen und Deine Kolleg:innen bei allen das Projekt betreffenden Fragen.
- Du betreust als Key Account Manager:in Dir direkt zugeordnete Kunden und baust auf Augenhöhe aktiv und eigenverantwortlich die Kundenbeziehungen aus.
- Du nimmst an der Entwicklung neuer und der Optimierung bestehender interner Arbeitsprozesse teil – eigenständig und/oder in Arbeitsgruppen, hierbei setzen wir u. a. auf agile Methoden.
- Du arbeitest eng mit dem Angebotsmanagement und der Übersetzungsabteilung zusammen.

Wir glauben, dass Du die Aufgaben und die Verantwortung gut übernehmen kannst, wenn Du Folgendes mitbringst:

- einen Hochschulabschluss, vorzugsweise im Bereich Sprachwissenschaften / Übersetzung / Dolmetschen.
- Interesse an Sprachen, Menschen und Kommunikation.
- eine kunden- und serviceorientierte Denkweise und Lust auf neue Herausforderungen.
- Berufserfahrung im Projekt- und Zeitmanagement.
- eine strukturierte und analytische Arbeitsweise, Eigeninitiative, Zielorientierung und Verantwortungsbereitschaft.
- Deutsch auf muttersprachlichem Niveau, sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Gute MS-Office-Kenntnisse (idealerweise weitere EDV-Kenntnisse).
- CAT-Tools-Kenntnisse (memoQ oder Across) sind von Vorteil.
- Du identifizierst Dich mit unseren Werten (<https://kocarek-gmbh.com/unser-leitbild/>)

**Du möchtest Teil unseres Teams werden und Deine Fähigkeiten in unserem agilen und langjährig erfolgreichen Unternehmen einbringen und weiterentwickeln?**

Dann bewirb Dich mit Angaben zu Deiner Verfügbarkeit und Deiner Gehaltsvorstellung per E-Mail:

[bewerbung@kocarek-gmbh.com](mailto:bewerbung@kocarek-gmbh.com) z. Hd. von Alex (Alexandra Navruzova-Lang)

**Wir freuen uns darauf, Dich kennenzulernen!**

21.06.2021